

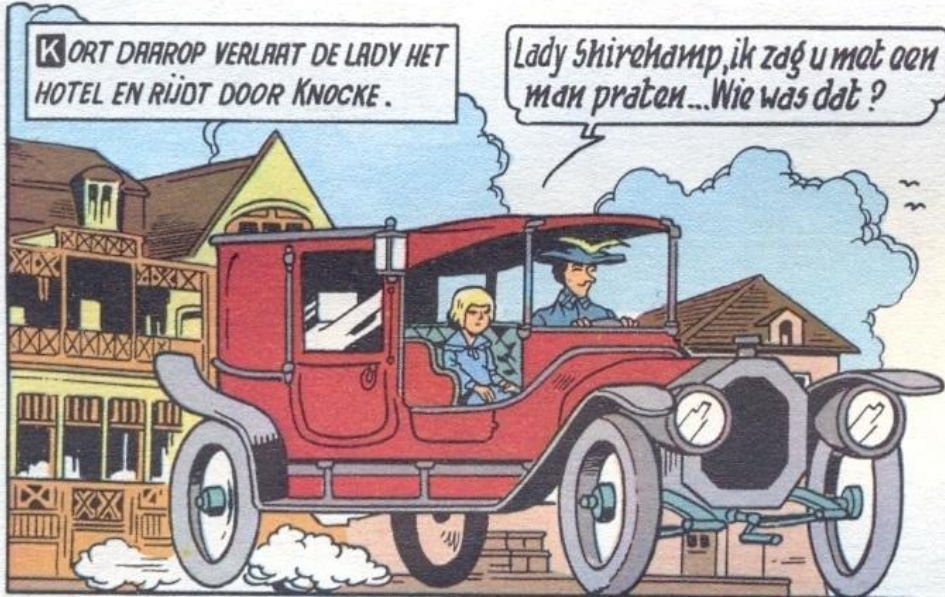
La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Dat was iemand die voor mij een karweitje heeft opgeknapt* » (« C'était quelqu'un qui a effectué une tâche pour moi »).

On y trouve, dans la phrase subordonnée (introduite par « DIE »), la forme verbale « *opgeknapt* », participe passé provenant de l'infinitif « **OP**knappen », lui-même construit sur l'infinitif « **KNAPPEN** » qui, comme la grande majorité des verbes néerlandais **NE** fait **PAS** l'objet des « *temps primitifs* » mais fait partie de la minorité « irrégulière » des verbes réguliers, résumée par les consonnes présentes dans « '**T KOF**SCHIP » ; en effet le radical (ou première personne du présent : « *ik knap op* ») se terminant par la consonne « P », on trouvera à la fin du participe passé le « **T** » minoritaire.

Quand « **OP**knappen » est conjugué comme participe passé, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **OP** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « *opgeknapt* ».

Il y a **REJET** de la forme verbale « *opgeknapt* » derrière le complément (« *voor mij* ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>



KORT DAAROP VERLAAT DE LADY HET HOTEL EN RIJDT DOOR KNOCKE.

Lady Shirehamp, ik zag u met een man praten... Wie was dat?

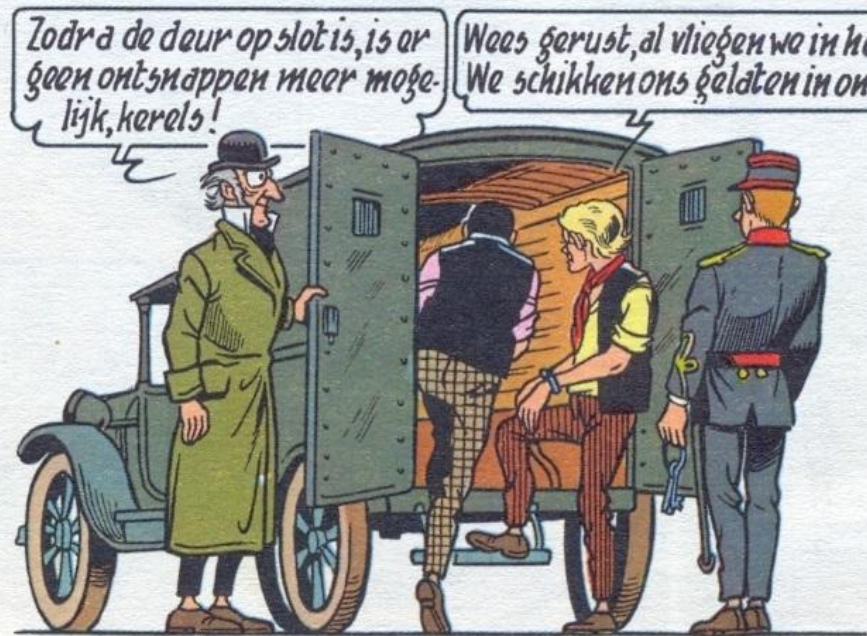


That was... Hou... Dat was iemand die voor mij een karweitje heeft opgeknapt, Joeki!

Kan ik Robert en Bertrand nog even zien?



Yes... Ze gaan vertrekken.. We zullen even tot bij de gevangenis rijden!



Zodra de deur op slot is, is er geen ontsnappen meer mogelijk, kerels!

Wees gerust, al vliegen we in het kot.. We schikken ons gelaten in ons lot!



Klik! De deur gesloten en nu op weg naar de hoofdstad! Zege voor nummer 17!